

Radio / CD

# Sevilla CD51 Wiesbaden CD51

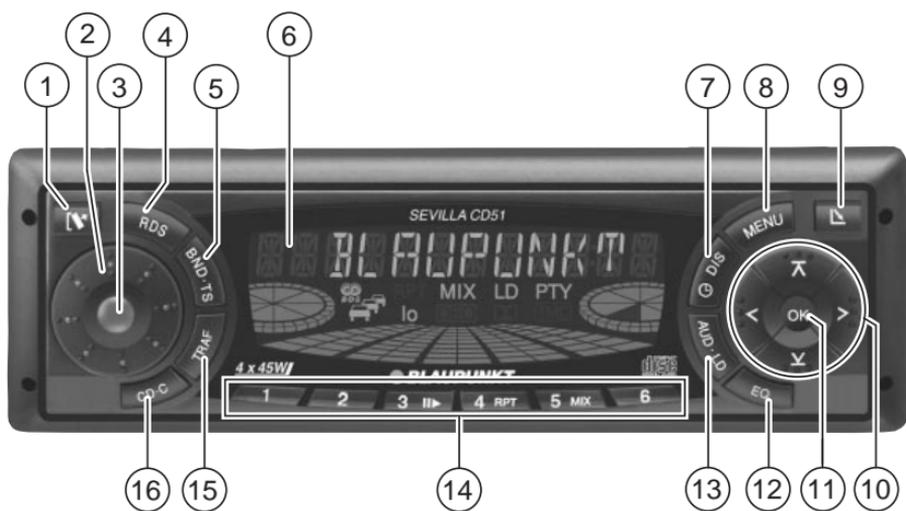
Notice d'emploi et de montage



 **BLAUPUNKT**

---

Bitte aufklappen  
Open here  
Ouvrir s.v.p.  
Aprite la pagina  
Hier openslaan a.u.b.  
Öppna  
Por favor, abrir  
Favor abrir



## ÉLÉMENTS DE COMMANDE

---

- ① Touche **LV** de déverrouillage de la façade détachable
- ② Bouton de réglage du volume
- ③ Touche pour allumer / éteindre l'appareil, le mettre en sourdine
- ④ Touche **RDS**, pour activer / désactiver la fonction « confort » RDS (Radio data System), pour activer le défilement de textes
- ⑤ Touche **BND** (bande), sélection du mode Radio, sélection des niveaux de mémoire FM et des gammes d'ondes PO et GO (gammes PO et GO non offertes sur le Wiesbaden CD51)  
**TS**, pour activer la fonction Travelstore
- ⑥ Afficheur (zone d'affichage)
- ⑦ Touche **⊕**, pour afficher l'heure  
**DIS**, pour changer le mode d'affichage
- ⑧ Touche **MENU** pour afficher les menus de configuration
- ⑨ Touche **⏏** pour ouvrir la façade détachable et rabattable
- ⑩ Pavé de touches flèches
- ⑪ Touche **OK**, pour valider les fonctions et démarrer la fonction Scan
- ⑫ Touche **EQ** (Digital Equalizer), pour allumer / éteindre l'égaliseur
- ⑬ Touche **AUD** (audio), pour régler graves, aigus, balance et fader  
**LD**, pour activer / désactiver la fonction Loudness
- ⑭ Pavé de touches **1 - 6**
- ⑮ Touche **TRAF** pour activer / désactiver la fonction de priorité aux informations routières
- ⑯ Touche **CD•C**, choix des sources CD, Changeur CD (si connecté) et AUX

<b>Remarques et accessoires ....</b>	<b>54</b>	Répéter une plage (REPEAT) .....	66
Sécurité routière .....	54	Interrompre la lecture (PAUSE) .....	66
Montage .....	54	Changer d'affichage .....	66
Accessoires .....	54	Réception d'informations	
Service d'assistance		routières en mode CD .....	66
téléphonique international .....	54	Retirer un CD .....	66
<b>Façade détachable .....</b>	<b>55</b>	<b>Mode Changeur CD .....</b>	<b>67</b>
<b>Allumer / Eteindre .....</b>	<b>56</b>	Activer le mode Changeur CD .....	67
<b>Réglage du volume .....</b>	<b>57</b>	Choisir un CD .....	67
<b>Mode Radio .....</b>	<b>59</b>	Choisir une plage .....	67
Activer le mode Radio .....	59	Sélection rapide de plages .....	67
Fonction « confort » RDS		Recherche rapide (audible) .....	67
(AF, REG) .....	59	Changer d'affichage .....	67
Choisir une gamme d'ondes /		Lecture répétée de plages ou	
un niveau de mémoire .....	59	de CD (REPEAT) .....	67
Choisir une station .....	60	Lecture aléatoire de plages (MIX) ..	68
Régler la sensibilité de		Balayage de toutes les plages	
recherche de stations .....	60	de tous les CD (SCAN) .....	68
Mémoriser une station .....	60	Interrompre la lecture (PAUSE) .....	68
Mémorisation automatique		<b>CLOCK - Heure .....</b>	<b>69</b>
de stations (Travelstore) .....	61	<b>Son et répartition du volume .</b>	<b>70</b>
Choisir une station mémorisée .....	61	<b>Activer ou désactiver le</b>	
Balayage de stations (SCAN) .....	61	<b>loudness .....</b>	<b>71</b>
Régler la durée de balayage .....	61	<b>Égaliseur .....</b>	<b>71</b>
Type de programme (PTY) .....	61	Remarques concernant le réglage .	71
Optimisation de la réception radio .	63	Allumer / Eteindre l'égaliseur .....	72
Choisir le défilement de textes .....	63	Régler l'égaliseur .....	72
Changer de mode d'affichage .....	63	Régler le spectromètre .....	72
<b>Réception d'informations</b>		Aide de réglage pour l'égaliseur ....	73
<b>routières .....</b>	<b>64</b>	<b>Sources audio externes .....</b>	<b>74</b>
<b>Mode CD .....</b>	<b>65</b>	<b>Caractéristiques techniques ..</b>	<b>74</b>
Activer le mode CD .....	65	<b>Garantie .....</b>	<b>75</b>
Choisir une plage .....	65	<b>Notice de montage .....</b>	<b>196</b>
Sélection rapide de plages .....	65		
Recherche rapide (audible) .....	65		
Lecture aléatoire des plages (MIX) ..	65		
Balayage de plages (SCAN) .....	66		

# REMARQUES ET ACCESSOIRES

---

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit Blaupunkt et nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel appareil.

Avant de mettre votre autoradio en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi. Les rédacteurs de Blaupunkt s'efforcent constamment de rédiger les modes d'emploi de la manière la plus claire et la plus compréhensible. Si vous avez toutefois des questions concernant l'utilisation de l'appareil, n'hésitez pas à contacter votre revendeur ou le service d'assistance téléphonique de votre pays. Les numéros de téléphone figurent à la dernière page de ce mode d'emploi.

## Sécurité routière

 La sécurité routière est impérative ! Utilisez par conséquent votre autoradio en restant toujours maître de votre véhicule. Familiarisez-vous avec l'autoradio avant de prendre la route.

Assurez-vous de pouvoir toujours bien percevoir les signaux d'avertissement venant de l'extérieur du véhicule comme ceux de la police et des sapeurs-pompiers de façon à pouvoir toujours réagir à temps. Soyez toujours à l'écoute de l'autoradio à un volume modéré pendant vos déplacements.

## Montage

Si vous voulez monter vous-même votre autoradio, lisez impérativement les consignes de montage et de branchement figurant à la fin du mode d'emploi.

## Accessoires

Utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires autorisés par Blaupunkt.

## Télécommande

La télécommande à infrarouges RC 08 ou RC 10 disponible en option permet de commander les fonctions les plus importantes depuis le volant avec confort et en toute sécurité.

## Amplificateurs

Tous les amplis Blaupunkt peuvent être utilisés.

## Changeurs CD

L'autoradio peut être raccordé aux changeurs CD suivants :

CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 et IDC A 09.

Les changeurs CDC A 05 et CDC A 071 peuvent être également branchés via le câble d'adaptation (réf. 7 607 889 093).

## Service d'assistance téléphonique international

Si vous avez des questions sur l'utilisation de l'appareil ou autres, n'hésitez pas à nous téléphoner !

Les numéros du service d'assistance téléphonique figurent à la dernière page du mode d'emploi.

## Façade détachable

### Système antivol

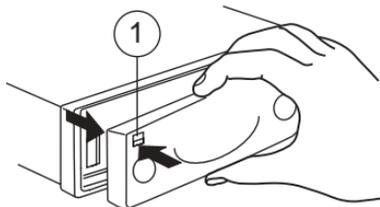
Votre autoradio est équipé d'une façade détachable qui le protège contre le vol. Sans cette façade détachable, l'autoradio n'a aucune valeur pour le voleur.

Protégez votre autoradio contre le vol en enlevant la façade détachable à chaque fois que vous quittez votre véhicule. Ne laissez jamais la façade dans le véhicule, même en la cachant bien. La forme de la façade assure une manipulation simple.

#### Note :

- Ne laissez pas tomber la façade.
- Ne l'exposez pas directement au soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Conservez-la dans l'étui fourni.
- Evitez que la peau touche directement les contacts de la façade. Nettoyez si nécessaire les contacts au moyen d'un chiffon non pelucheux, imprégné d'alcool.

### Enlever la façade



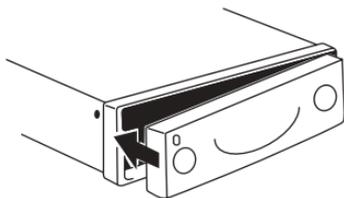
- ⇨ Pressez la touche **[V]** ①.

La façade se déverrouille.

- ⇨ Enlevez la façade en la tirant d'abord tout droit et ensuite vers la gauche.
- Après avoir enlevé la façade, l'autoradio s'éteint.
- Le mode et les options sélectionnés sont mémorisés.
- Un CD inséré reste dans l'appareil.

### Poser la façade

- ⇨ Faites glisser la façade de gauche à droite dans le guide de l'autoradio.
- ⇨ Poussez le côté gauche de la façade dans l'autoradio jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



#### Note :

- En posant la façade, n'appuyez pas sur l'afficheur.

Si l'autoradio était allumé au moment où vous avez enlevé la façade, il se rallume automatiquement au dernier mode choisi (radio, CD, changeur CD ou AUX) après avoir reposé la façade.

# ALLUMER / ÉTEINDRE

## Allumer / Eteindre

Pour allumer / éteindre l'autoradio, plusieurs possibilités vous sont offertes.

### Allumer et Eteindre via le contact du véhicule

Si l'autoradio est relié correctement à l'allumage du véhicule et s'il n'a pas été éteint avec la touche ③, il s'allume ou s'éteint en mettant ou coupant le contact.

Vous pouvez également allumer l'autoradio quand le contact est coupé.

⇨ Pressez pour cela la touche ③.

#### Note :

- Pour protéger la batterie du véhicule, l'autoradio s'éteint automatiquement au bout d'une heure quand le contact est coupé.

### Allumer et éteindre avec la façade détachable

⇨ Enlevez la façade.

L'autoradio s'éteint.

⇨ Reposez la façade.

L'autoradio s'allume au dernier mode sélectionné (radio, CD, changeur CD ou AUX).

### Allumer / Eteindre avec la touche

③

⇨ Pour allumer, pressez la touche ③.

⇨ Pour éteindre, maintenez la touche ③ pendant plus de deux secondes.

L'autoradio s'éteint.

### Allumer en insérant un CD

Si le lecteur ne contient pas de CD, l'autoradio étant éteint,

⇨ pressez la touche  ⑨.

La façade détachable s'ouvre.

⇨ Insérez le CD sans forcer dans le lecteur en veillant à ce que la face imprimée soit dirigée vers le haut jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance.

Le CD est avalé automatiquement par le lecteur.

Veillez à ne pas gêner ou aider l'introduction du CD.

⇨ Fermez la façade en la pressant légèrement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

L'autoradio s'allume. La lecture du CD commence.

## Réglage du volume

Le volume est réglable de 0 (volume désactivé) à 66 (volume maximal).

- ⇨ Pour augmenter le volume, tournez le bouton de réglage du volume (2) vers la droite.
- ⇨ Pour réduire le volume, tournez le bouton de réglage du volume (2) vers la gauche.

## Réglage du volume de mise en marche

Le volume auquel l'appareil se fait entendre au moment où vous l'allumez est réglable.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **V** ou **⏏** (10) jusqu'à ce que « ON VOLUME » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Réglez le volume de mise en marche avec les touches **<>** (10).

Si vous le réglez sur 0, le volume que vous entendiez avant d'éteindre l'autoradio redevient actif.

**⚠** Risque de blessures graves. Si le volume de mise en marche est réglé au maximum, le son peut être très élevé à la mise en marche.

Si le volume était réglé au maximum avant d'éteindre l'autoradio et le volume de mise en marche est réglé sur 0, le son peut être très élevé à la mise en marche. Cela peut endommager l'ouïe.

- ⇨ Une fois le réglage terminé, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Mise en sourdine (mute)

Vous pouvez réduire brusquement le volume à une valeur que vous avez choisie auparavant.

- ⇨ Pressez brièvement la touche (3).  
« MUTE » apparaît sur l'afficheur.

## Régler le volume de mise en sourdine

Le volume de mise en sourdine est réglable.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **V** ou **⏏** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « MUTE LEVEL » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Réglez le volume de mise en sourdine avec les touches **<>** (10).
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Mise en veille du téléphone (téléphone mute)

Si votre autoradio est relié à un téléphone mobile, l'autoradio se met en veille dès que vous décrochez. Pour cela, le téléphone mobile doit être raccordé à l'autoradio comme décrit dans la notice de montage.

Les informations routières seront reproduites pendant les appels téléphoniques à condition bien sûr que la fonction de radioguidage soit sélectionnée. Lisez à cette fin le chapitre « Réception d'informations routières ».

La mise en veille s'effectue au volume de mise en veille que vous avez choisi.

# RÉGLAGE DU VOLUME

---

## Régler le volume du bip de confirmation

Un bip de confirmation retentit quand vous pressez une touche pendant plus de deux secondes pour confirmer certaines fonctions, quand vous mémorisez une station sur une touche de station par exemple. Le volume du bip est réglable.

- ⇒ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇒ Pressez la touche **V** ou **⏏** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BEEP » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇒ Réglez le volume avec les touches **<>** (10). « 0 » signifie arrêt du bip, « 9 » volume maximal.
- ⇒ Une fois le réglage terminé, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Mode Radio

Cet appareil est équipé d'un récepteur RDS. De nombreuses stations FM qui peuvent être captées émettent un signal qui contient non pas seulement le programme mais aussi des informations telles que le nom de la station et le type de programme (PTY).

Le nom de la station apparaît sur l'afficheur dès sa réception.

### Activer le mode Radio

Si l'autoradio est en mode CD, Changeur CD ou AUX,

- ⇨ pressez la touche **BND/TS** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RADIO » apparaisse sur l'afficheur.

### Fonction « confort » RDS (AF, REG)

Les fonctions « confort » RDS, soit AF (Fréquences alternatives) et REG (Régional), viennent compléter la gamme de fonctions offertes par votre autoradio.

- AF : Si la fonction « confort » RDS est active, l'appareil passe automatiquement à la fréquence la plus puissante de la station écoutée.
- REG : Certaines stations répartissent à certaines heures leur programme en programmes régionaux de contenu différent. La fonction REG permet d'éviter que l'autoradio commute sur des fréquences alternatives offrant des programmes différents.

#### **Note :**

- La fonction REG doit être activée /

désactivée séparément dans le menu.

### **Activer / Désactiver REG**

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **Y** ou **⌂** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « REG » apparaisse sur l'afficheur. « OFF » (fonction non active) ou « ON » (fonction active) apparaît après « REG ».
- ⇨ Pour activer ou désactiver REG, pressez la touche **<** ou **>** (10).
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

### **Activer ou désactiver la fonction « confort » RDS**

- ⇨ Pour utiliser la fonction « confort » RDS, soit AF et REG, pressez la touche **RDS** (4).

Les fonctions « confort » RDS sont actives quand RDS est allumé sur l'afficheur avec un symbole. « REG ON » ou « REG OFF » apparaît pendant quelques secondes sur l'afficheur quand vous activez les fonctions « confort » RDS.

### Choisir une gamme d'ondes / un niveau de mémoire

Cet autoradio permet d'écouter les émissions des gammes d'ondes FM ainsi que PO et GO (AM) (seulement FM sur le Wiesbaden CD51). La gamme d'ondes FM offre trois niveaux de mémoire, et les gamme d'ondes PO et GO un niveau de mémoire chacune (seulement FM1, FM2 et FMT sur le Wiesbaden CD51).

# MODE RADIO

Six stations peuvent être mémorisées sur chacun des niveaux de mémoire.

- ⇨ Pour passer entre les différents niveaux de mémoire ou gammes d'ondes, pressez la touche **BND / TS** (5).

## Choisir une station

Plusieurs possibilités vous sont offertes pour vous mettre à l'écoute d'une station.

## Recherche automatique de stations

- ⇨ Pressez la touche **V** ou **⏏** (10).

L'autoradio se règle sur la prochaine station qu'il peut capter.

## Recherche manuelle de stations

Vous pouvez également rechercher les stations manuellement.

- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10).

### **Note :**

- La recherche manuelle de stations n'est possible que si la fonction RDS est désactivée.

## Parcourir les chaînes de stations (seulement en FM)

Si un émetteur offre plusieurs programmes, vous avez la possibilité de parcourir ce qu'on appelle « la chaîne de stations ».

- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10) pour passer à la station suivante de la chaîne de stations.

### **Note :**

- Pour utiliser cette fonction, la fonction « confort » RDS doit être activée.

Vous ne pouvez passer à des stations qu'à condition d'avoir été au moins une fois à leur écoute. Utilisez pour cela la fonction Scan ou Travelstore.

## Régler la sensibilité de recherche de stations

Vous avez la possibilité de choisir si la station recherchera uniquement les stations de faible réception ou de forte réception.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).

- ⇨ Pressez la touche **V** ou **⏏** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SENS » apparaisse sur l'afficheur.

- ⇨ Pressez la touche **>** (10).

La valeur de sensibilité momentanée apparaît sur l'afficheur. « SENS HI6 » correspond au niveau de sensibilité le plus élevé, « SENS LO1 » au niveau le plus faible. Si vous choisissez « SENS LO », lo est allumé sur l'afficheur.

- ⇨ Réglez le niveau de sensibilité au moyen des touches **<** ou **>** (10).
- ⇨ Une fois le réglage terminé, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Mémoriser une station

### Mémorisation manuelle de stations

- ⇨ Choisissez le niveau de mémoire FM 1, FM 2, FMT ou l'une des gammes d'ondes PO ou GO (pas de gammes PO et GO sur le Wiesbaden CD51).
- ⇨ Choisissez une station.

- ⇨ Maintenez pendant plus de deux secondes l'une des 6 touches de station (14) sur laquelle vous voulez mémoriser la station.

## Mémorisation automatique de stations (Travelstore)

Vous avez la possibilité de mémoriser automatiquement les six stations les plus puissantes de la région (seulement en FM). La mémorisation s'effectue au niveau de mémoire FMT.

### Note :

- Les stations déjà mémorisées sur ce niveau de mémoire seront effacées.

- ⇨ Maintenez la touche **BND / TS** (5) pendant plus de deux secondes.

La mémorisation commence. « TRAVEL-STORE » apparaît sur l'afficheur. Une fois la mémorisation terminée, vous écoutez la station qui figure à la première place du niveau FMT.

## Choisir une station mémorisée

- ⇨ Choisissez le niveau de mémoire ou la gamme d'ondes.
- ⇨ Pressez l'une des six touches de station (14) de la station voulue.

## Balayage de stations (SCAN)

Vous avez la possibilité d'écouter successivement toutes les stations, que l'autoradio peut capter, pendant quelques secondes. La durée de balayage peut être réglée de 5 à 30 secondes dans le menu.

## Démarrer SCAN

- ⇨ Maintenez la touche **OK** (11) pendant plus de deux secondes.

Le balayage commence. « SCAN » apparaît sur l'afficheur pendant quelques secondes, ensuite le nom de la station balayée ou sa fréquence se met à cliqueter.

## Annuler SCAN, rester à l'écoute d'une station

- ⇨ Pressez la touche **OK** (11).

Le balayage s'interrompt et vous restez à l'écoute de la dernière station balayée.

## Régler la durée de balayage

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **∇** ou **∧** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SCANTIME » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Réglez la durée de balayage avec les touches **<>** (10).
- ⇨ Une fois le réglage terminé, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

### Note :

- La durée de balayage réglée est valable également pour les balayages en mode CD et Changeur CD.

## Type de programme (PTY)

En plus de leur nom, certaines stations FM transmettent également des informations sur le type de programme qu'elles diffusent. Ces informations peuvent être reçues et affichées par votre autoradio.

## MODE RADIO

Les types de programme peuvent être par exemple :

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

La fonction PTY vous permet de choisir directement des stations diffusant un certain type de programme.

### PTY-EON

Une fois le type de programme sélectionné et la recherche démarrée, l'autoradio passe de la station momentanée à une station du type de programme choisi.

#### Note :

- Un bip retentit et « NO PTY » apparaît sur l'afficheur pendant un court instant si aucune station du type de programme choisi n'a été trouvée au terme de la recherche. Vous restez donc à l'écoute de la dernière station écoutée.
- Si la station écoutée ou une autre station de la chaîne de stations diffuse par la suite le type de programme voulu, l'autoradio passe de la station momentanée, du mode CD ou Changeur CD à la station du type de programme voulu.

### Activer / Désactiver PTY

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **√** ou **⌂** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « PTY ON » ou « PTY OFF » apparaisse sur l'afficheur.

- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10) pour activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction PTY.

Quand la fonction PTY est active, PTY est allumé sur l'afficheur.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

### Choisir un type de programme et lancer la recherche

- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10).

Le type de programme momentanément apparaît sur l'afficheur.

- ⇨ Pour choisir un autre type de programme, pressez l'une des touches **<** **>** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le type de programme voulu apparaisse sur l'afficheur.

### Ou

- ⇨ Pressez l'une des six touches de station (14) pour choisir l'un des types de programme mémorisés sur la touche en question.

Le type de programme apparaît sur l'afficheur pendant un court instant.

- ⇨ Pressez la touche **√** ou **⌂** (10) pour démarrer la recherche.

L'autoradio se règle sur la station suivante offrant le type de programme choisi.

## Mémoriser un type de programme sur une touche de station

- ⇒ Choisissez un type de programme avec la touche **<** ou **>** (10).
- ⇒ Maintenez une touche de station **1 - 6** (14) pendant plus de deux secondes.

Le type de programme est maintenant mémorisé sur la touche **1 - 6** (14) choisie.

## Optimisation de la réception radio

### Réduction des aigus en cas de perturbations (HICUT)

La fonction HICUT améliore la qualité du son en cas de mauvaise réception (uniquement en FM). Les aigus et le niveau de perturbation sont automatiquement réduits en cas de perturbations.

### Activer / Désactiver HICUT

- ⇒ Pressez la touche **MENU** (8).
  - ⇒ Pressez la touche **V** ou **⏏** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « HICUT » apparaisse sur l'afficheur.
  - ⇒ Pressez la touche **<** ou **>** (10) pour régler HICUT.
- « HICUT 0 » signifie aucune réduction, « HICUT 1 » correspond à la réduction automatique la plus élevée des aigus et du niveau de perturbation.
- ⇒ Pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Choisir le défilement de textes

Certaines stations utilisent le signal RDS pour diffuser des annonces publicitaires ou autres informations, au lieu de leur nom de station. Ces textes défilent sur l'afficheur. Vous avez la possibilité d'autoriser ou d'interdire l'affichage de ces textes.

- ⇒ Maintenez la touche **RDS** (4) jusqu'à ce que « NAME FIX » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇒ Pour autoriser le défilement de textes, pressez la touche **RDS** (4) jusqu'à ce que « NAME VAR » apparaisse sur l'afficheur.

## Changer de mode d'affichage

En mode Radio, vous avez la possibilité de choisir entre l'affichage permanent de l'heure et du nom de la station ou bien de la fréquence.

- ⇒ Maintenez la touche **⏻** / **DIS** (7) jusqu'à ce que le type d'informations voulues apparaisse sur l'afficheur.

## Réception d'informations routières

Votre autoradio est équipé d'un récepteur RDS-EON. EON signifie **E**nhanced **O**ther **N**etwork.

Si une information routière (TA) est signalée, l'autoradio passe automatiquement à l'intérieur d'une chaîne d'émetteurs d'une station qui ne diffuse pas d'informations routières à la station correspondante diffusant des informations routières.

Une fois l'information routière transmise, l'autoradio revient à la station précédemment écoutée.

### Activer / Désactiver la priorité aux informations routières

⇨ Pressez la touche **TRAF** (15).

La priorité aux informations routières est active si le symbole Bouchon est allumé sur l'afficheur.

#### **Note :**

Vous entendez un bip d'avertissement

- lorsque vous quittez la zone de couverture d'une station diffusant des informations routières dont vous êtes à l'écoute momentanément
- lorsque vous quittez la zone de couverture de la station momentanée diffusant des informations routières à l'écoute d'un CD et lorsque la recherche automatique ne trouve ensuite aucune autre station correspondante.

- lorsque vous passez d'une station diffusant des informations routières à une station ne diffusant pas d'informations sur le trafic routier.

Désactivez ensuite la fonction de priorité aux informations routières ou mettez-vous à l'écoute d'une station diffusant des informations sur la circulation routière.

### Régler le volume de diffusion des informations routières

⇨ Pressez la touche **MENU** (8).

⇨ Pressez la touche **V** ou **▲** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TA VOLUME » apparaisse sur l'afficheur.

⇨ Réglez le volume au moyen des touches **<** **>** (10).

⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

#### **Note :**

- Vous pouvez régler le volume d'une information routière pendant son écoute au moyen du bouton de réglage du volume 2.

#### **Note :**

- Vous pouvez également régler le son et la répartition du volume pour les informations routières. Reportez-vous à cette fin au chapitre « Son et répartition du volume ».

## Mode CD

L'appareil permet la lecture de CD courants d'un diamètre de 12 cm en vente dans le commerce.

 Risque de détérioration du lecteur CD !

Les CD d'un diamètre de 8 cm et les CD de forme non circulaire ne peuvent pas être utilisés.

Nous déclinons toute responsabilité pour l'endommagement du lecteur CD en cas d'utilisation de CD non adéquats.

### Activer le mode CD

- S'il n'y a pas de CD dans le lecteur,
- ⇨ pressez la touche  (9).

La façade s'ouvre.

- ⇨ Introduisez sans forcer le CD dans le lecteur, la face imprimée étant dirigée vers le haut, jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance.

Le CD est automatiquement avalé par le lecteur.

Veillez à ne pas gêner ou aider l'insertion du CD.

- ⇨ Fermez la façade en la poussant légèrement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

La lecture du CD commence.

- Si un CD se trouve déjà dans le lecteur,
- ⇨ pressez la touche **CD•C** (16) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CD » apparaisse sur l'afficheur.

La lecture commence à l'endroit où elle a été interrompue.

### Choisir une plage

- ⇨ Pressez une touche du pavé de touches flèches (10) pour choisir la plage suivante ou précédente.

Pour redémarrer la plage momentanée, pressez une fois la touche **V** ou **<** (10).

### Sélection rapide de plages

Pour une sélection rapide en avant ou en arrière,

- ⇨ pressez l'une des touches **V** / **⏮** (10) jusqu'à ce que la sélection rapide de plages commence en arrière ou en avant.

### Recherche rapide (audible)

Pour une recherche rapide en avant ou en arrière,

- ⇨ maintenez l'une des touches **<>** (10) jusqu'à ce que la recherche rapide commence vers l'avant ou l'arrière.

### Lecture aléatoire des plages (MIX)

- ⇨ Pressez la touche **5 MIX** (14).

« MIX CD » apparaît sur l'afficheur pendant un court instant ; le symbole MIX est allumé. La plage suivante est choisie aléatoirement.

### Stopper MIX

- ⇨ Pressez de nouveau la touche **5 MIX** (14).

« MIX OFF » apparaît sur l'afficheur pendant un court instant ; le symbole MIX s'éteint.

## MODE CD

### Balayage de plages (SCAN)

Vous avez la possibilité d'écouter successivement toutes les plages du CD pendant quelques secondes.

- ⇨ Pressez la touche **OK** (11) pendant plus de deux secondes. La plage suivante est balayée.

#### **Note :**

- La durée de balayage est réglable. Pour régler la durée de balayage, reportez-vous au paragraphe « Régler la durée de balayage » du chapitre « Mode Radio ».

### **Stopper SCAN, rester à l'écoute d'une plage**

- ⇨ Pressez de nouveau la touche **OK** (11) pour stopper le balayage.

Vous restez à l'écoute de la plage balayée momentanément.

### Répéter une plage (REPEAT)

- ⇨ Pour répéter une plage, pressez la touche **4 RPT** (14).

« REPEAT TRCK » apparaît sur l'afficheur pendant un court instant ; le symbole RPT est allumé. La plage est répétée jusqu'à ce que vous désactiviez la fonction RPT.

### **Stopper REPEAT**

- ⇨ Pour stopper la fonction de répétition, pressez de nouveau la touche **4 RPT** (14).

« REPEAT OFF » apparaît sur l'afficheur pendant un court instant ; le symbole RPT s'éteint. La lecture continue ensuite normalement.

### Interrompre la lecture (PAUSE)

- ⇨ Pressez la touche **3** (14).

« PAUSE » apparaît sur l'afficheur.

### **Annuler la pause**

- ⇨ Pressez la touche **3** (14) pendant la pause.

La lecture continue.

### Changer d'affichage

- ⇨ Pour afficher le numéro de la plage et l'heure ou le numéro de la plage et la durée de lecture, pressez la touche **DIS** (7) pendant plus de deux secondes jusqu'à ce que les informations voulues apparaissent sur l'afficheur.

### Réception d'informations routières en mode CD

- ⇨ Si vous voulez recevoir des informations routières en mode CD, pressez la touche **TRAF** (15).

La priorité aux informations routières est active si le symbole Bouchon est allumé sur l'afficheur. Reportez-vous à ce sujet au chapitre « Réception d'informations routières ».

### Retirer un CD

- ⇨ Pressez la touche **9** (9).

La façade s'ouvre vers l'avant et le CD est éjecté.

- ⇨ Enlevez le CD avec précaution et fermez la façade.

## Mode Changeur CD

### Note:

- Reportez-vous au mode d'emploi de votre changeur CD pour toutes informations sur la manipulation des CD, leur insertion et l'utilisation du changeur CD.

### Activer le mode Changeur CD

- ⇨ Pressez la touche **CD•C** (16) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CHANGER » apparaisse sur l'afficheur.

La lecture commence par le premier CD reconnu par le changeur CD.

### Choisir un CD

- ⇨ Pour passer à un autre CD vers le haut ou vers le bas, pressez la touche **↕** ou **↗** (10) une ou plusieurs fois de suite.

### Choisir une plage

- ⇨ Pour passer à une plage du CD écouté vers le haut ou vers le bas, pressez la touche **◀** ou **▶** (10) une ou plusieurs fois de suite.

### Sélection rapide de plages

Pour une sélection rapide en avant ou en arrière,

- ⇨ pressez l'une des touches **↕** / **↗** (10) jusqu'à ce que la sélection rapide de plages commence en arrière ou en avant.

### Recherche rapide (audible)

Pour une recherche rapide en avant ou en arrière,

- ⇨ maintenez l'une des touches **◀ ▶** (10) jusqu'à ce que la recherche rapide commence en arrière ou en avant.

### Changer d'affichage

- ⇨ Pour afficher le numéro de la plage et la durée de lecture, le numéro de la plage et l'heure, le numéro de la plage et le numéro du CD, pressez la touche **⊕ / DIS** (7) une ou plusieurs fois de suite pendant plus de deux secondes jusqu'à ce les informations voulues apparaissent sur l'afficheur.

### Lecture répétée de plages ou de CD (REPEAT)

- ⇨ Pour répéter la plage momentanée, pressez brièvement la touche **4 RPT** (14).  
« REPEAT TRCK » apparaît pendant un court instant ; RPT est allumé sur l'afficheur.
- ⇨ Pour répéter le CD momentané, pressez de nouveau la touche **4 RPT** (14).  
« REPEAT DISC » apparaît pendant un court instant ; RPT est allumé sur l'afficheur.

### Stopper la fonction de répétition

- ⇨ Pour stopper la répétition de la plage momentanée ou du CD momentané, pressez la touche **4 RPT**

## MODE CHANGEUR CD

⑭ jusqu'à ce que « REPEAT OFF » apparaisse sur l'afficheur pendant un court instant et RPT s'éteigne.

### Lecture aléatoire de plages

#### **(MIX)**

⇨ Pour écouter les plages du CD momentanément dans un ordre aléatoire, pressez la touche **5 MIX** ⑭.

« MIX CD » apparaît pendant un court instant ; MIX est allumé sur l'afficheur.

⇨ Pour écouter les morceaux de tous les CD insérés dans un ordre aléatoire, pressez de nouveau la touche **5 MIX** ⑭.

« MIX ALL » apparaît pendant un court instant ; MIX est allumé sur l'afficheur.

#### **Note :**

- Tous les CD contenus dans le changeur CDC A 08 et IDC A 09 sont sélectionnés de façon aléatoire. Les autres changeurs lisent d'abord toutes les plages d'un CD dans un ordre aléatoire, et passent ensuite au CD suivant.

### **Stopper MIX**

⇨ Pour stopper la lecture aléatoire de plages, pressez la touche **5 MIX** ⑭ jusqu'à ce que « MIX OFF » apparaisse sur l'afficheur pendant un court instant et MIX s'éteigne.

### Balayage de toutes les plages de tous les CD (SCAN)

⇨ Pour écouter successivement toutes les plages de tous les CD insérés dans l'ordre ascendant pendant quelques secondes, pressez la touche **OK** ⑪ pendant plus de deux secondes.

« SCAN » apparaît sur l'afficheur.

### **Stopper SCAN**

⇨ Pour stopper le balayage, pressez de nouveau la touche **OK** ⑪.

Vous restez à l'écoute du morceau balayé.

#### **Note :**

- La durée de balayage est réglable. Pour régler la durée de balayage, reportez-vous au paragraphe « Régler la durée de balayage » du chapitre « Mode Radio ».

### Interrompre la lecture (PAUSE)

⇨ Pressez la touche **3** ⑭.

« PAUSE » apparaît sur l'afficheur.

### **Annuler la pause**

⇨ Pressez la touche **3** ⑭ pendant la pause.

La lecture se poursuit.

## **CLOCK - Heure**

### **Affichage bref de l'heure**

- ⇨ Pour afficher l'heure, pressez la touche **⊖ / DIS** (7).

### **Réglage de l'heure**

#### **Réglage manuel de l'heure**

- ⇨ Pour régler l'heure, pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **▼** ou **▲** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CLOCKSET » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▶** (10).

L'heure apparaît sur l'afficheur. Les minutes clignotent pour vous signaler qu'elles peuvent être réglées.

- ⇨ Réglez les minutes au moyen des touches **▲ / ▼** (10).
- ⇨ Une fois les minutes réglées, pressez la touche **◀** (10). Les heures clignotent.
- ⇨ Réglez les heures au moyen des touches **▲ / ▼** (10).
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

### **Sélection du mode 12 / 24 heures**

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- « MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▼** ou **▲** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « 24 H MODE » ou

« 12 H MODE » apparaisse sur l'afficheur.

- ⇨ Pressez la touche **◀** ou **▶** (10) pour changer de mode.
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

### **Affichage permanent de l'heure, l'autoradio étant éteint et le contact mis**

- ⇨ Pour afficher l'heure en permanence quand l'autoradio est éteint et le contact est mis, pressez la touche **MENU** (8).

« MENU » apparaît sur l'afficheur.

- ⇨ Pressez la touche **▼** ou **▲** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CLK DISP OFF » ou « CLK DISP ON » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **◀** ou **▶** (10) pour passer entre ON (marche) et OFF (arrêt).
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

### **Affichage bref de l'heure, l'autoradio étant éteint**

Pour afficher l'heure pendant un court instant pendant que l'autoradio est éteint,

- ⇨ pressez la touche **⊖ / DIS** (7).

L'heure s'inscrit sur l'afficheur pendant huit secondes.

# SON ET RÉPARTITION DU VOLUME

## Son et répartition du volume

Vous avez la possibilité de régler séparément le son et la répartition du volume pour chaque source (radio, CD, Changeur CD, AUX et informations routières).

### Note :

- Le son et la répartition sonore valables pour les informations routières ne peuvent être réglées que pendant la réception de celles-ci.

### Régler les graves

- ⇨ Pressez la touche **AUD / LD** (13).  
« BASS » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▼** ou **▲** (10) pour régler les graves.
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

### Régler les aigus

- ⇨ Pressez la touche **AUD / LD** (13).  
« BASS » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▶** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TREBLE » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▼** ou **▲** (10) pour régler les aigus.
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Répartir le volume vers la gauche / droite (balance)

- ⇨ Pour régler la balance (vers la droite / la gauche), pressez la touche **AUD / LD** (13).  
« BASS » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▶** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BALANCE » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▼** ou **▲** (10) pour répartir le volume vers la gauche ou vers la droite.
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Répartir le volume vers l'avant / l'arrière (fader)

- ⇨ Pour régler le fader (vers la droite / la gauche), pressez la touche **AUD / LD** (13).  
« BASS » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▶** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « FADER » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▼** ou **▲** (10) pour répartir le volume vers l'avant ou vers l'arrière.
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Activer ou désactiver le loudness

La fonction Loudness amplifie les sons graves et aigus à faible volume.

⇨ Pressez la touche **AUD / LD** (13) pendant 2 secondes environ.

« LD » est allumé sur l'afficheur si la fonction est active.

## Régler l'intensité du loudness

L'amplification des sons graves et aigus peut être réglée de 1 à 6.

⇨ Pressez la touche **MENU** (8).

« MENU » apparaît sur l'afficheur.

⇨ Pressez la touche **V** ou **A** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « LOUDNESS » apparaisse sur l'afficheur.

⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10) pour régler l'amplification.

⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Égaliseur

L'autoradio est équipé d'un égaliseur numérique paramétrique. Dans ce contexte, paramétrique signifie qu'il est possible d'élever ou de réduire individuellement **une** fréquence (GAIN de +7 à -7 dB) pour chacun des 2 filtres paramétriques.

Il s'agit des filtres suivants :

- LOW EQ      60 - 100 Hz
- HIGH EQ     10 000 - 17 500 Hz

Ces filtres paramétriques peuvent être réglés sans appareil de mesure. Ils peuvent avoir un impact décisif sur les qualités sonores à l'intérieur du véhicule.

## Remarques concernant le réglage

Pour régler l'égaliseur, nous vous conseillons d'utiliser un CD que vous connaissez.

Avant de régler l'égaliseur, mettez les valeurs de son et de répartition de volume à zéro et désactivez le loudness. Lisez à cette fin le chapitre « Son et répartition du volume ».

⇨ Ecoutez un CD.

⇨ Jugez le son selon vos propres critères.

⇨ Reportez-vous ensuite au tableau « Aide de réglage pour l'égaliseur » du paragraphe « Impression sonore ».

⇨ Réglez l'égaliseur comme décrit sous la colonne « Remède ».

# ÉGALISEUR

## Allumer / Eteindre l'égaliseur

- ⇨ Pour allumer l'égaliseur, pressez la touche **EQ** (12) jusqu'à ce que DEQ s'allume sur l'afficheur et « EQ ON » apparaisse pendant un court instant.
- ⇨ Pour éteindre l'égaliseur, maintenez la touche **EQ** (12) jusqu'à ce que DEQ s'éteigne sur l'afficheur et « EQ OFF » apparaisse pendant un court instant.

## Régler l'égaliseur

- ⇨ Pressez la touche **EQ** (12).
- « LOW EQ » apparaît.
- ⇨ Choisissez entre « LOW EQ » et « HIGH EQ » avec la touche **<** ou **>** (10).
- ⇨ Pressez la touche **V** ou **Λ** (10).
- ⇨ Pour sélectionner la fréquence, pressez la touche **>** (10).
- ⇨ Réglez le niveau au moyen de la touche **V** ou **Λ** (10).
- ⇨ Pour sélectionner le filtre suivant, pressez d'abord la touche **OK** (11), ensuite la touche **<** ou **>** (10).
- ⇨ Une fois tous les réglages effectués, pressez la touche **EQ** (12).

## Régler le spectromètre

Le spectromètre affiche à l'aide de symboles le volume, les réglages de son et de l'égaliseur pendant que vous effectuez vos réglages.

En dehors des réglages, le spectromètre peut afficher le niveau de sortie de l'autoradio.

Vous pouvez choisir le type de spectromètre dans le menu.

Deux types sont disponibles.

## Choisir le type de spectromètre

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- « MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **V** ou **Λ** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « EQ DISPLAY » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10) pour choisir entre « SPECTRUM 1 », « SPECTRUM 2 » et « EQ DISP OFF ».
- ⇨ Une fois le type sélectionné, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Aide de réglage pour l'égaliseur

Commencez par régler les médiums / les aigus et terminez par les graves.

Impression sonore / Problème	Remède
Rendu trop faible des graves	Amplifier les graves avec la fréquence : de 60 à 100 Hz (LOW EQ) Gain : de +4 à +6
Son sourd Manque de transparence Pas de brillance des instruments	Amplifier les aigus avec la fréquence : env. 12 500 Hz (HIGH EQ) Gain : de +2 à +4

## SOURCES AUDIO EXTERNES

### Sources audio externes

A la place du changeur CD, vous avez également la possibilité de brancher une autre source audio externe via la sortie « line », soit des lecteurs CD portables, des lecteurs MiniDisc ou des lecteurs MP3.

Il vous faut pour cela activer l'entrée AUX dans le menu.

Si un changeur CD n'est pas relié à l'autoradio, vous avez la possibilité de connecter deux sources sonores.

Pour cela, l'entrée AUX doit être activée dans le menu.

Si vous voulez connecter une source audio externe, vous avez besoin d'un câble d'adaptation que vous pouvez vous procurer auprès d'un revendeur Blaupunkt.

### Activer / Désactiver l'entrée AUX

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- « MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **Y** ou **A** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « AUX-IN-1 OFF » ou « AUX-IN 1 ON » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10) pour activer ou désactiver AUX.
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

#### **Note :**

Quand l'entrée AUX est active, elle peut être sélectionnée au moyen de la touche **CD•C** (16).

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### Caractéristiques techniques

#### Amplificateur

Puissance de sortie : puissance sinusoïdale 4 x 25 watts conformément à DIN 45 324, 14,4 V  
puissance maximale 4 x 45 watts

#### Tuner

Gammes d'ondes :

FM : 87,5 - 108 MHz

PO : 531 - 1 602 kHz

GO : 153 - 279 kHz

(gammes PO et GO non offertes sur le Wiesbaden CD51)

Bande passante FM :

35 - 16 000 Hz

#### CD

Bande passante : 20 - 20 000 Hz

#### Sortie préampli

4 canaux : 3 V

#### Sensibilité d'entrée

Entrée AUX1 : 2 V / 6 kΩ

Sous réserve de modifications

## Garantie

L'étendue de la garantie est fixée par les dispositions légales du pays dans lequel l'appareil a été acheté.

Si votre appareil devait présenter un défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur en lui présentant le justificatif d'achat.

Si la garantie légale de votre pays est inférieure à 12 mois, Blaupunkt offre 12 mois de garantie constructeur sur les défauts de production. Exclus de cette garantie sont les dommages résultant de l'usure, d'un usage inadéquat ou d'une utilisation commerciale.

Pour bénéficier de la garantie constructeur, envoyez l'appareil défectueux accompagné du justificatif d'achat au Service après-vente central de Blaupunkt de votre pays. Reportez-vous au dos de la brochure pour contacter le service d'assistance téléphonique qui vous communiquera l'adresse la plus proche de chez vous. Blaupunkt se réserve le droit de remettre l'appareil en état ou de le remplacer.